

Nous ont soutenu dans nos actions

Appelt Nicolas à Lausanne Bard Agnès à Mézière Bard Gilles à Mézière Blondel Andrée à Mont-sur-Rolle Bornet Pierre-Louis et Madeleine-Aimée à Aubonne Chavez Enrico et Valérie à Morges Cirilli Stéphane et Nicole à Bernex Conca Lucia à Gland Delécraz Nathalie à Versoix Dogny Irène à Rivaz Dziurzynski Dominique et Bhavna à Crans-sur-Céligny Egloff Jeanne à Prangins Etude Me Laurent Brechbühl à Genève Etude Borel & Barbey, Me Marc Fischer, à Genève

Fondation MaFca de Roviralta à Barcelone, Espagne

Mamie Jean-Marc et Erika à Crans-sur-Céligny Mange Marc à Aigle Mellet Nicolas à Gingins Monnier Ursula à Eclépens Morand Alice à Chexbres N20 informatique Sàrl à Rolle Nguyen Kim Hoa et Tam à La Croix-sur-Lutry Niedergerber Aldina à Vinzel Noll Marcel et Jacqueline à Rolle Omaïs Mohamed Max à Dakar, Sénégal, Afrique O'Wild Fourreur, Karin Wildhaber à Lausanne

Isoz Colette à Versoix

Liard Francis à Rolle

Maccarelli Nalva à Nyon

Kaufmann Heidi et Daniel à Lausanne

L'Homme Raymonde à Mézière

Lagger Madeleine et Robert à Lausanne

Pache Chantal et André à Cugy Pfeiffer Véronique à Rolle Pidoux René Fiduciaire à Lausanne Pollet Marie-José et Ariane à Cologny Presses Centrales à Lausanne Randa Darwiche à Paris, France Renaud Olivier et Eva à Genève Reyren Evelyne à Nyon Ruchet Jean-Claude à Genève Ruttimann Stéphane et Célina à Plan-les-Ouates Sicard Liliane à Genève Streit Rose-Marie à Aubonne Taha Walid et Iname à Dakar, Sénégal, Afrique Zaza Marie-Madeleine à Lausanne Zenger Hélène à Aubonne Zwaan André à Founex

Donateurs

Erikson Alexandra à Troinex

Guillod Catherine et Claude à Genève

Graf Andreas à Lausanne

Amadio Anna à Genève Audet Roger à Montréal, Québec, Canada Beck Jeanine à Pully Blanc Marie-Claude à Monthey Bosson Andrée à Genève Brechbühl Laurent et Lucie à Thônex Butticaz François à Cully Chambaz Yves et Gladys à Herrenwingert, FL Mauren Charities and defence of nature Trust, France Corbaz André et Marianne à Lausanne Dalcher Régina à Morges Despland Claude-Alain à Eclépens Dessaux Anne-Marie et Roger à St-Prex Dubey Christian et Suzanne à Bellevue Duvoisin Monique à Moudon Eichenberger Urs à Sevelen

Dziurzynski Dominique et Bhavna à Crans-sur-Céligny Fasana Arthuro et Jocelyne à Collonges-Bellerive Favre Nicole à Lutry Fischer Edouard Henri à Rolle Fischer Marc et Cristina à Rolle Fondation Rumsey-Cartier à Genève Frey Benoît à Genève Graf Annemarie à Céligny Graf Andreas à Lausanne Grandguillot Ginette à Chêne-Bourg

Haag Janine et Willy, Galerie «L'Ecume» à Bôle Hofer Adeline et Albert au Mont-sur-Lausanne Humberg Silke à Aubonne Jacopin Philippe et Sandra à Colombier Jacot Edith et Raymond à La Croix-de-Rozon Jaquet Floriane et Pierre-André à Pully Jordi Madeleine à Yverdon Kagabo Jean-Marie à Genève Kaufmann Heidi et Daniel à Lausanne Krähenbühl Marthe à Rolle Kurz Anne-Marie à Trélex Liberati-Bersier Vincenzo et Joséphine à Avry-sur-Matran, Fribourg Lion's Club Morges-Rives, Morges Maillefer Anne-Marie à Lausanne Marclay Carmelle à Bex Mellet Nicolas à Gingins Menopause Center, Dr Th. Pache, à Clarens Meugnier Cuenca Mercédès à Sierre Mezentin Anne-Marie à Rolle Moren Monique à Collombey Muller Astrid à Genolier Noll Marcel et Jacqueline à Rolle O'Wild Fourreur, Karin Wildhaber à Lausanne Pache Chantal et André à Cugy Pache Bluette à Pully Pache Thierry et Renée à Lutry

Paquier Janine à La Conversion Perincioli Elisabeth et Lorenz à Goldiwil Piguet Suzanne à Yverdon Piller Christiane et André à Lausanne Pittet Elisabeth et Albert à Prilly Pollet Marie-José à Cologny Puliafito Nicolas à Rolle Rey Micheline et Frédéric à Cologny Ricci-Rumo Eliane et Bernard à Cheyres Rocha Célina à Plan-les-Ouates Schmidt Jeannine et Claude à Nyon Sicard Liliane à Genève Simonet Louis Martine à Genève Sobel Jérôme et Denise à Lausanne Spalletta-Leuenberger Claire-Lise à Lussy Steinmann Marc à Rolle Steiner May-Rose à Dully Streit Rose-Marie à Aubonne Taha Karim à Montréal, Québec, Canada Thonet-Drechsel Erwin et Inge à Genolier Vazquez Edith à Muraz Viazemsky Monique à Lausanne Waeber Mariane et Bertrand à Lausanne Wendnagel Verena à Lausanne Zaza Marie-Madeleine à Lausanne Zenger Hélène à Gilly Don anonyme, via Marc Fischer, à Rolle

Correspondants de la GRAFE à l'étranger

Mamadou Ciré Ba, Sénégal Youssoupha et Alifa Cissé, Sénégal Fatima Dia Touré, Sénégal

Mamadou Diabaté, Mali Jean-Pierre Faye, Sénégal Khady Daiza Hane, Sénégal Amadou Kane, Sénégal

Sœur Marie-Rose Koné, Burkina Faso Eloi Kouadio-IV, République du Congo Emma N'Goan-Anoh, Côte d'Ivoire

Bilan financier

Produits Charges Réalisation projets Sénégal et Burkina Faso 60'230.— Dons et cotisations 55'100.— 7'455.— 4'544.40 Recettes des manifestations bénévoles Frais bureau Intérêts bancaires et CCP 891.55 Frais bancaires 89.90

Le fonctionnement et la gestion de l'association sont financés par la famille de Monsieur Andreas Graf. Comptes visés et approuvés par la Fiduciaire Pidoux, Lausanne et le vérificateur des comptes, Monsieur Claude Guillod.

génération recherche action & formation pour l'environnement Case postale 568 – CH-1180 Rolle – tél. 021 826 02 77 – Fax: 021 826 02 34 – CCP 17-382527-4 – Banque UBS 243-G7-702.136.0

Présidente: Marie Graf – Comité: C. Beausire, B. Cerutti, G. Graf, Ph. Graf, A. Lagger, J. Mamie Secrétariat: C. Talley

E-mail: grafe@worldcom.ch – Internet: www.assografe.ch



génération recherche action & formation pour l'environnement

Le Partenaire Nord-Sud

Rapport d'Activité 2005

L'envie d'y retourner...

Voyager... La bonne aventure! Quand tu m'as entendu m'exclamer «je veux y aller!», tu m'as asséné qu'il s'agissait d'une expérience que l'on ne peut ressentir le plus fort qu'à son retour. Tu m'avertissais: «Plus tu te perds à quelque part, plus tu désires t'y perdre encore, mais sur place t'es juste paumé... Fais gaffe aux retours, petit; à côté d'eux, les départs ne sont rien!».

Puis tu m'as expliqué comment, à l'inverse de nombreux sentiments, mon désir de retourner là-bas se mettrait à remonter laborieusement le fil de mes sens dès l'instant où ils auraient cessé de m'aveugler

d'extase. «Tu tenteras forcément de comprendre, tu t'efforceras de t'expliquer ce qui te sera arrivé. Et finalement, tu te sentiras minable parce que tu ne saisiras jamais ce qui aura surgi en toi durant ton absence.»

Voilà tout ce que j'ai reçu de ta part en guise d'encouragement! Enfin, tu es parti, en lançant au cœur de ma perplexité que c'est justement l'incompréhension qui rend les retours si intenses.

La première fois qu'il y est allé, il m'a avoué que l'Afrique l'avait un peu déçu, car des rêves trop nombreux lui avaient fait concurrence dans le grand bal de ses espérances. Mais les fois qui ont suivi l'ont mené tout droit vers la déroute et l'inconnu. Il en est chaque fois rentré sain et sauf, jamais véritablement entier malgré tout. Il n'y est

pas retourné depuis bientôt deux ans et les mots lui manquent pour exprimer ce qu'il ressent lorsqu'il essaie de s'en souvenir avec précision. Il m'a confié il y a quelques années: «C'est comme un visage que l'on s'efforce de se représenter: il s'échappe».

Il voudrait sans doute y retourner; il ne sait pas très bien quand; ni trop où, d'ailleurs. Il voudrait beaucoup comprendre ce qui s'y est passé en son absence.

Ph. Graf

De nouvelles réalités pour l'Afrique?

De retour d'une semaine en Afrique où il a vu, «par lui même», quels sont les grands problèmes du continent, Jack Straw, ministre des affaires étrangères britannique, a dressé en février dernier une liste de dix grands enjeux pour les pays africains.

Au premier rang, on retrouve la fin de la pauvreté par le développement effectif et durable. Comme si tout avait déjà été dit sur le thème, Jack Straw passe tout de suite au reste de la liste, où l'on retrouve le discours de routine qui nous arrive d'habitude de l'autre côté de l'atlantique: Al Qaida et le terrorisme. Cerise sur le gâteau,

le dernier enjeu est la présence et le rôle croissants positifs de la Chine en Afrique, une présence «qui ne peut que conforter l'agenda de l'Union Africaine pour un soutien aux droits de l'homme...».

Il est certes facile de tourner en dérision les dix recettes miracles de Jack Straw. Beaucoup de points qu'il aborde sont peut être un peu maladroitement présentés, mais tous sont importants et forment, plus que jamais dans le monde de l'après guerre froide, un tissu inextricable interdépendant.

Revenons au premier enjeu: la fin de la pauvreté et le développement durable, le grand casse tête depuis au moins un demi siècle! Il serait déjà grand temps de mettre fin au

politiquement correct: qui est allé en Afrique et y a passé un peu plus de temps que Jack Straw aura vite fait de comprendre qu'il a intérêt à dépenser son argent pour à peu près n'importe quoi sauf l'aide aux pays africains.

Des signes positifs apparaissent cependant. Par exemple la Tanzanie, sans pétrole, a accru son PIB de 6% l'année dernière, quadruplé ses revenus fiscaux: bonnes réformes, bonne gestion... Au niveau macroscopique l'aide internationale se centralise, réduisant la paperasse administrative et essayant de donner une vision globale plus efficace aux différentes initiatives, avec des grandes lignes définies par les gouvernements africains eux mêmes. Au niveau microscopique, les micro crédits que GRAFE accorde concernent des projets construits par des petits paysans, artisans, commerçants.

Aux deux extrémités de l'échelle, il faut arrêter de sermonner les partenaires du sud: les ONG sont tout aussi concernées que les gouvernements des pays riches. C'est entrer dans une logique de changement culturel qui nous sort d'une pensée presque néocolonialiste conservatrice et confortable. Pas si facile...

Bernard Cerutti

génération recherche action & formation pour l'environnement Case postale 568 – CH-1180 Rolle – tél. 021 826 02 77 – Fax: 021 826 02 34 – CCP 17-382527-4 – Banque UBS 243-G7-702.136.0

Présidente: Marie Graf – Comité: C. Beausire, B. Cerutti, G. Graf, Ph. Graf, A. Lagger, J. Mamie Secrétariat: C. Talley

E-mail: grafe@worldcom.ch – Internet: www.assografe.ch



Le mot de la présidente

L'année 2005 a été décrétée année internationale du micro crédit par l'Organisation des Nations Unies. On a dénombré plus de 55 millions de clients de cette forme de prêts autour du monde. Il va sans dire que cet outil financier compte parmi les plus grandes innovations qu'a connues le XX^e siècle en matière de lutte contre la pauvreté.

Le micro crédit est un excellent moyen de prévenir l'exclusion des personnes les plus défavorisées. Ces dernières sont en effet considérées comme des partenaires du prêteur et non plus comme de simples débitrices. De plus, le micro crédit valorise leurs initiatives en permettant leur concrétisation. Il est à la base d'une stratégie communautaire qui vise la création de petites entreprises – embryons d'une économie de marché – et son bon fonctionnement est largement tributaire de la soli<mark>darité vu</mark> que c'est l'ensemble des bénéficiaires d'un système local de micro crédit qui aurait à souffrir du retard d'un mauvais payeur.

Pour déployer ses activités, l'association GRAFE s'appuie sur des structures bien organisées que sont les groupements villageois. Elle a ainsi un impact direct sur les populations de base puisque chaque membre de cette communauté pourra bénéficier d'un prêt et, par un effet de roulement, la somme prêtée générera un grand nombre de

micro crédits. Non seulement le bénéficiaire améliorera sa condition de vie, mais la pression du groupe deviendra en outre le garant des remboursements.

L'évaluation sur le terrain aura pour but la mise en évidence de l'autonomie des membres. Selon les cas, soit ses fonds propres lui suffiront, soit il pourra avoir à nouveau recours à un crédit pour solidiffer son entreprise.

Avant de conclure, je tiens à remercier Mme Nicole Favre qui a quitté le comité; elle nous reste fidèle en soutenant l'association. Mme Josiane Mamie est venue renforcer les membres de notre comité GRAFE et d'ores et déjà nous la remercions.

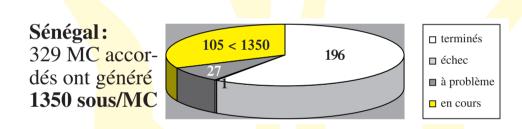
Si notre ONG n'est pas riche, elle se sent toutefois concernée par ce qui se passe ailleurs. Elle ne gère pas un gros capital mais ses membres constituent un capital de bonne volonté.

A vous, aux responsables des 3 pays, aux membres de la GRAFE, je tien<mark>s à vo</mark>us dire merci pour m'aider à construire une destinée

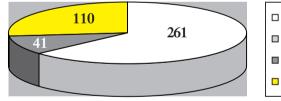
Marie Graf

Association GRAFE

Les différents micro-crédits (MC) réalisés jusqu'à ce jour se répartissent de la manière suivante:

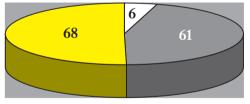


Burkina Faso: 412 MC



□ terminés □ échec ■ à problème

Côte d'Ivoire: 135 MC



■ échec ■ à problème

Les activités de la G.R.A.F.E en 2005

06-14 février 2005 Burkina Faso 15-26 septembre 2005 Sénégal **27 novembre 2005** Spaghetti party

En plus de l'Assemblée générale, le Comité s'est réuni à 15 reprises (Comité réduit).

Vos prochains rendez-vous en 2006

18 mai 2006 Assemblée Générale **26 novembre 2006** Spaghetti Party à Crans-sur-Céligny

Le Comité d'honneur

Marc FISCHER, avocat, Genève GE Pierrette GONSETH-FAVRE, artiste, Founex, VD Andreas GRAF, chirurgien, Lausanne, VD Philippe JACOPIN, avocat industriel, Colombier, NE Pierre-André JAQUET, ingénieur, Pully, VD Daniel KAUFMANN, directeur, Lausanne, VD Martine LOUIS SIMONET, médecin, Genève, VD Jean-Marc MAMIE, traiteur, Crans-sur-Céligny André PACHE, banquier, Lausanne, VD

association

L'avènement du tourisme équitable

Alors que la place du tourisme ne cesse de grandir (plus de 763 millions de touristes en 2004), force est de constater les effets négatifs sur les pays accueillants (souvent pauvres): dégradation des ressources naturelles, déplacement de populations et richesse ne profitant pas aux habitants.

Le tourisme est donc un facteur qui aggrave progressivement le fossé Nord-Sud.

C'est dans ce contexte qu'est apparu récemment le «tourisme équitable» (ou durable) qui a pour but de favoriser les échanges entre touristes et habitants, protéger l'environnement et rétablir équitablement les retombées économiques.

De la même manière que son cousin le «commerce équitable», le voyageur est amené à repenser son rôle et à faire des efforts. En effet, ce dernier doit s'impliquer pour s'informer préalablement sur la situation politique, économique et sociale du pays visité. Il doit également laisser de côté ses préjugés pour permettre un respect mutuel.

Certaines agences de voyages vont plus loin en proposant des voyages humanitaires où le touriste s'engage à passer une partie de son séjour à accomplir des actions humanitaires qui consistent souvent à aider à construire des bâtiments en collaboration avec une ONG. Dans ce genre de voyage, il faudra dépenser un peu plus, car une donation pour l'ONG partenaire est requise. Cependant, le fait d'avoir participé à un projet concret au contact des bénéficiaires est une expérience gratifiante, voire une réalisation morale en adéquation avec ses convictions.

Au final, peu importe le degré d'implication du voyageur, le tourisme équitable devient une nécessité pour éviter les conséquences désastreuses sur l'environnement du pays et de la population qui la compose. Il permet aussi au touriste de repartir heureux d'avoir pu apporter du sens à son voyage dans un monde de plus en plus superficiel.

A. Lagger et G. Graf



Notr<mark>e spaghetti p</mark>arty a à nouveau remporté un vif succès...

Pensée...

Souvenez-vous de la remarque de Jorno Kenyatha, premier président du Kenya:

«Lorsque les Blancs sont venus, nous avions les terres et ils avaient la Bible. Ils nous ont appris à prier les yeux fermés. Lorsque nous les avons ouverts, les Blancs avaient la terre et nous la Bible».

Proverbes africains

Voici une sélection de proverbes africains provenant de diverses cultures (zoulou, touareg, bantou, bambara). On y trouve tour à tour du bon sens, de la sagesse et de l'humour.

- «Le mensonge donne des fleurs mais pas de fruits.»
- «La langue qui fourche fait plus de mal que le pied qui trébuche.»
- «Un vieillard qui meurt, c'est comme une bibliothèque qui brûle.»
- «Le putois ne sait pas qu'il pue.»
- «L'erreur n'annule pas la valeur de l'effort accompli.»
- «Si tu as de nombreuses richesses donne ton bien; si tu possède peu, donne ton cœur.»

- «Ne te lasse pas de crier ta joie d'être en vie et tu n'entendras plus d'autres cris.»
- «Tout a une fin, sauf la banane qui en a deux.»
- «Si le sol te brûle les pieds c'est que tu ne cours pas assez vite.»
- «Le vieux se chauffe avec le bois récolté dans sa jeunesse.»
- «Le fleuve fait des détours parce que personne ne lui montre le chemin.»
- «La femme est la ceinture qui tient le pantalon de l'homme.»
- «L'espoir est le pilier du monde.»

A. Lagger

génération recherche action & formation pour l'environnement Case postale 568 – CH-1180 Rolle – tél. 021 826 02 77 – Fax: 021 826 02 34 – CCP 17-382527-4 – Banque UBS 243-G7-702.136.0 Présidente: Marie Graf – Comité: C. Beausire, B. Cerutti, G. Graf, Ph. Graf, A. Lagger, J. Mamie Secrétariat: C. Talley

E-mail: grafe@worldcom.ch – Internet: www.assografe.ch

génération recherche action & formation pour l'environnement Case postale 568 – CH-1180 Rolle – tél. 021 826 02 77 – Fax: 021 826 02 34 – CCP 17-382527-4 – Banque UBS 243-G7-702.136.0 Présidente: Marie Graf – Comité: C. Beausire, B. Cerutti, G. Graf, Ph. Graf, A. Lagger, J. Mamie Secrétariat: C. Talley

E-mail: grafe@worldcom.ch – Internet: www.assografe.ch